

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 1197

[2004/200699]

**21 JANVIER 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution de l'article 34, alinéa 3, du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 3, alinéa 3;

Vu le décret du 27 février 2003 établissant les grades académiques délivrés par les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles horaires minimales;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire, tenue le 18 novembre 2003;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 6 novembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 28 novembre 2003;

Vu la délibération du Gouvernement sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis 36.253/2 du Conseil d'Etat donné le 29 décembre 2003 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique à tout étudiant inscrit ou désirant s'inscrire régulièrement à une année d'études de d'une des sections, options ou finalités, ou années d'études de spécialisation visées par le décret du 27 février 2003 établissant les grades académiques délivrés par les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles horaires minimales dans une Haute Ecole, conformément aux articles 22 à 26 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, ci-après dénommé « étudiant ».

**Art. 2.** § 1. Tout étudiant possédant une expérience professionnelle d'au moins trois ans en rapport avec les études concernées, acquise dans les cinq ans qui précèdent la date d'inscription, bénéficie d'une (des) dispense(s) pour une (des) activité(s) d'enseignement ou d'intégration professionnelle, aux conditions définies ci-après, pour un maximum, sauf cas motivé, de 20 % des crédits ou du volume horaire de l'année.

§ 2. Pour être valable, la demande de l'étudiant doit être introduite auprès du Directeur de catégorie, à l'aide du formulaire prévu à l'annexe 1 du présent arrêté, dans les quinze jours ouvrables de son inscription et au plus tard le 1<sup>er</sup> novembre de l'année académique en cours.

La signature apposée par le Directeur de catégorie sur le double de cet écrit ne vaut que comme accusé de réception de l'introduction de la demande.

L'étudiant doit fournir, en outre, une déclaration de son (ses) employeur(s) à l'aide du formulaire prévu à l'annexe 2 et une copie du (des) contrat(s) de travail à l'origine de son expérience professionnelle.

Le Directeur de catégorie transmet sans délai la demande au Conseil pédagogique, qui peut recevoir l'étudiant afin d'obtenir plus d'informations sur son expérience professionnelle ou un éclaircissement sur sa demande.

§ 3. Le Directeur de catégorie octroie, sur avis motivé du Conseil pédagogique, une (des) dispense(s) visée(s) au § 1<sup>er</sup> de cet article. La décision est notifiée à l'étudiant dans les quinze jours ouvrables suivants l'introduction de sa demande.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** La Ministre de l'Enseignement supérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 janvier 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale  
et de la Recherche scientifique

Mme Fr. DUPUIS

VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1197

[2004/200699]

**21 JANUARI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende uitvoering van artikel 34, lid 3, van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 3, lid 3;

Gelet op het decreet van 27 februari 2003 tot vaststelling van de academische graden uitgereikt door de hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap en tot vaststelling van de minimale uurregelingen;

Gelet op het overleg met de representatieve instellingen van studenten op gemeenschapsvlak, gehouden op 18 november 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 6 november 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 28 november 2003;

Gelet op de beraadslaging van de Regering over de aanvraag aan de Raad van State om advies te verlenen binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies nr. 36.253/2 van de Raad van State, gegeven op 29 december 2003 ter uitvoering van artikel 84, lid 1, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op elke student die ingeschreven is of die zich wil inschrijven voor een studiejaar van een van de afdelingen, opties of finaliteiten, of voor de studiejaar voor specialisatie bedoeld bij het decreet van 27 februari 2003 tot vaststelling van de academische graden uitgereikt door de hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap en tot vaststelling van de minimale uurregelingen, overeenkomstig de artikelen 22 tot 26 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen, hierna « student ».

**Art. 2. § 1.** Elke student die over een ervaring van minstens drie jaar beschikt in verband met bedoelde studies, verworven binnen de vijf jaar die voorafgaan aan de datum van inschrijving, geniet een vrijstelling voor een (of meer) van de activiteiten van onderwijs of voor beroepsinschakeling, mits inachtneming van de voorwaarden hierna bepaald, met een maximum, behoudens met redenen omkleed geval, van 20 % van de kredieten of van de uurregeling voor het jaar.

§ 2. Om geldig te zijn, dient de aanvraag van de student ingediend te worden bij de categoriedirecteur, via het formulier bedoeld bij bijlage 1 bij dit besluit, binnen de veertien werkdagen van zijn inschrijving en ten laatste op 1 november van het lopend academiejaar.

De handtekening van de categoriedirecteur op het afschrift van dit schrijven is enkel geldig als ontvangstbewijs voor de indiening van de aanvraag.

Daarenboven moet de student een verklaring inleveren van zijn werkgevers via het formulier bedoeld in bijlage 2 en een afschrift van de werkovereenkomsten waarmee zijn beroepservaring gestaafd wordt.

Zonder verwijl zendt de categoriedirecteur de aanvraag aan de Pedagogische raad over, die de student kan horen om meer inlichtingen te verkrijgen over zijn beroepservaring of een verduidelijking omtrent zijn aanvraag.

§ 3. De categoriedirecteur kent, op toe met redenen omkleed advies van de Pedagogische raad, een (of meer) vrijstelling(en) bedoeld bij § 1 van dit artikel. Aan de student wordt kennisgegeven van de beslissing binnen de veertien werkdagen die volgen op de indiening van zijn aanvraag.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** De Minister van Hoger Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 januari 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie  
en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Mevr. Fr. DUPUIS

## ANNEXE 1

**DECLARATION DE L'ETUDIANT  
DEMANDE DE DISPENSE  
(Une déclaration par demande de dispense)**

Je soussigné(e) (prénom, nom) .....

Né(e) à ..... le .....

Domicilié(e) à .....

Etudiant(e) (\*) en (année d'études) .....

(section, catégorie) .....

Sollicite une dispense pour l'activité d'enseignement ou d'intégration professionnelle suivante : .....

.....

Institution/Entreprise (\*) .....

Service .....

Fonction .....

Du ..... au .....

En tant que : salarié temps plein/mi-temps/tiers temps/trois quarts temps/quatre cinquième temps - indépendant - indépendant à titre complémentaire (\*).

*En quoi votre activité professionnelle justifie-t-elle, selon vous, une dispense pour le susmentionné :*

Le (la) soussigné(e) certifie sur l'honneur que la présente déclaration est sincère et véritable (\*).

Etablie en 3 exemplaires à ..... le .....

Signature

(\*) Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

## ANNEXE 2

**DECLARATION DE L'EMPLOYEUR  
ATTESTATION D'EXPERIENCE PROFESSIONNELLE**

Je soussigné(e) (prénom, nom) .....

De l'Institution/Entreprise (\*) .....

Sise (adresse complète) .....

Certifie que Mme/Mlle/M. (\*) (Prénom, nom) .....

Né(e) à ..... le .....

A exercé/exerce la fonction suivante au sein de l'institution/entreprise susmentionnée (\*) :

Fonction .....

Service .....

Du ..... au .....

En tant que salarié temps plein/mi-temps/tiers temps/trois quarts temps/quatre cinquième temps - indépendant - indépendant à titre complémentaire (\*).

*Expliquer la nature exacte du travail effectué par le (la) salarié(e)(\*):*

--

Le (la) soussigné(e) certifie sur l'honneur que la présente déclaration est sincère et complète.

Etablie en 3 exemplaires à ..... le .....

Signature

Cachet de l'Institution/Entreprise

(\*) Biffer la (les) mention(s) inutile(s).